



© 2023 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXX

Lue tämä ensin

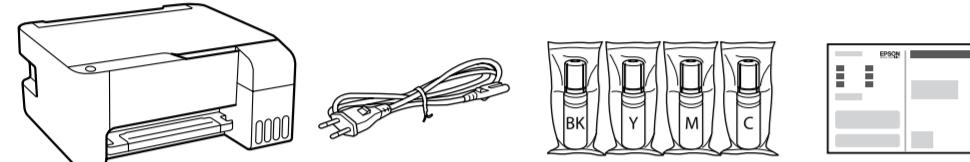
Tulostimen mustetta on käsiteltävä huolellisesti. Mustetta voi roiskua mustesäiliöitä täytettäessä. Jos mustetta joutuu vaatteisiin tai tavaroihin, se ei ehkä lähe pois.

Les dette først

Blekket for denne skriveren må håndteres forsiktig. Det kan sprute blekk når blekkbeholderne blir fylt med blekk. Hvis du får blekk på klær eller eiendeler, får du kanske ikke fjernet det.

Läs detta först

Blekket för den här skrivaren måste hanteras varsamt. Det kan skvätta bläck när bläckbehållarna fylls på eller fylls med bläck igen. Det är svårt att få bort bläck som hamnar på kläder eller föremål.



Laitteen mukana saatetaan jollakin alueilla toimittaa lisäosia.
Flera elementer kan bli inkluderat avhengig av område.

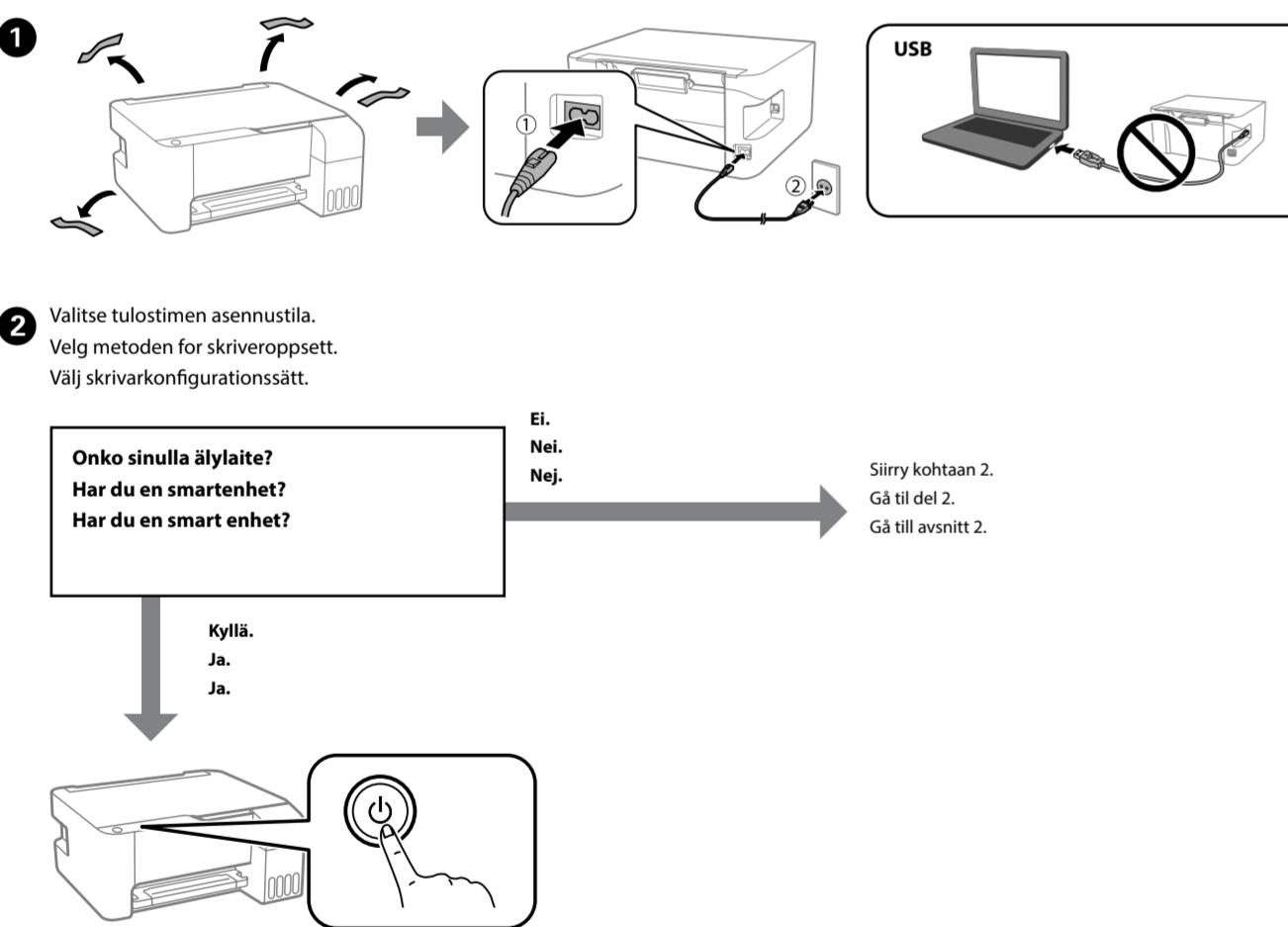
Ytterligare objekt kan inkluderas beroende på plats.

Ensimmäiset mustepullot kuluvat osittain tulostuspäään lataamiseen. Pulloilla tulostuva sivumääriä voi olla pienempi kuin seuraavilla pulloilla tulostuva sivumääriä.

De første blekkflaskene brukes delvis til å lade skrivehodet. Disse flaskene kan skrive ut færre sider sammenlignet med påfølgende blekkflasker.

De första bläckflaskorna används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Med dessa flaskor kan du skriva ut färre sidor jämfört med efterföljande bläckflaskor.

1



Onko sinulla älylaite?
Ei.
Nei.
Ja.
Nej.

Siirry kohtaan 2.
Gå till del 2.
Gå till avsnitt 2.

Kyllä.
Ja.
Ja.

Pidä -painiketta painettuna, kunnes se vilkuu. Suorita sitten asennusprosessi loppuun älylaitteella.
Hold inn -knappen til den blinker. Bruk deretter smartenheten din til å fullføre resten av oppsettsprosessen.
Håll ned knappen tills den blinkar. Använd sedan din smarta enhet för att slutföra resten av konfigurationsprocessen.

Epson Smart Panel



Asenna Epson Smart Panel.
Tällä ohjelmalla voit asentaa tulostimen, vaikka käyttäisit tulostinta tietokoneelta.

Installer Epson Smart Panel.
Dette gjør det enklere for deg å sette opp skriveren selv om du bruker skriven med en datamaskin.

Installera Epson Smart Panel.
Detta gör det lättare för dig att konfigurera skriven även om du använder skriven med en dator.

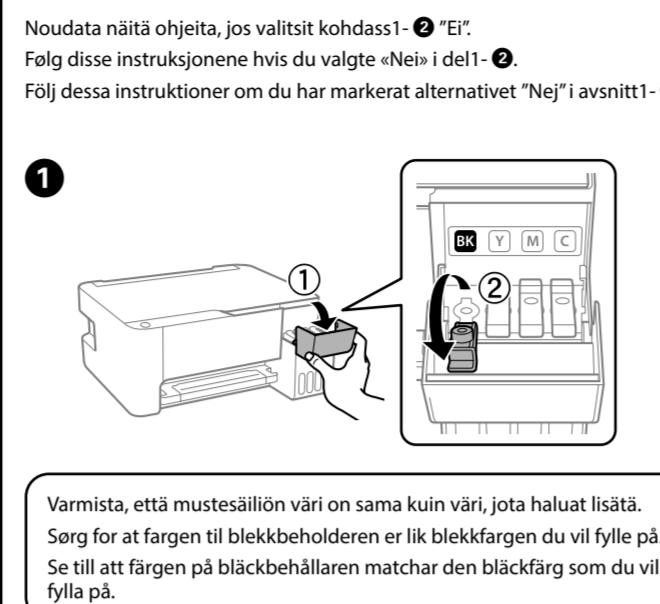
Epson Smart Panel ?

Voit asentaa tulostimen katsellessasi objekta älylaitteella. Voit etäähtää tulostinta älylaiteen soveltuksella ja suorittaa useita erilaisia tulostustekniikoita.

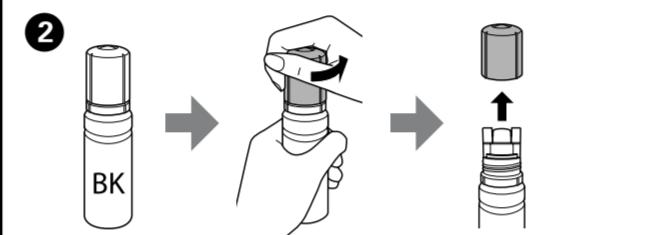
Du kan sette opp skriveren mens du ser veiledninger på smartenheten din. Ved bruk av appen kan du fjernstyre skriven på smartenheten din eller utføre mer variert utskrift gjennom appen.

Du kan konfigurera skriven när du tittar på instruktioner på din smarta enhet. Genom att använda appen kan du fjärrstyrja skriven på din smarta enhet eller utföra mer mångskiftande utskrift genom appen.

2



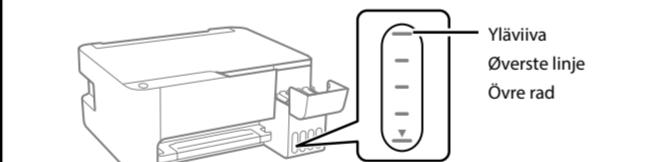
Noudata näitä ohjeita, jos valitsit kohdass- ② "Ei".
Følg disse instruksjonene hvis du valgte «Nei» i del 1- ②.
Följ dessa instruktioner om du har markerat alternativet "Nej" i avsnitt 1- ②.



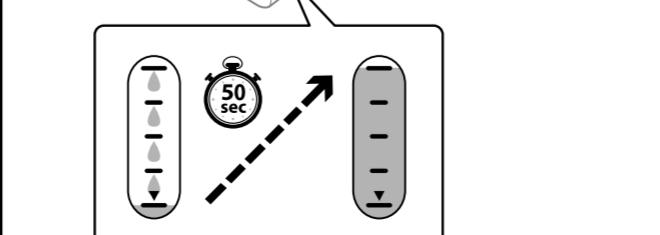
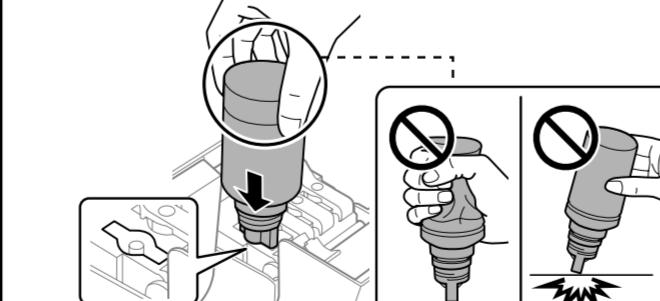
Varmista, että mustesäiliön väri on sama kuin väri, jota haluat lisätä.
Sørg for at fargen til blekkbeholderen er lik blekkfargen du vil fylle på.
Se till att färgen på bläckbehållaren matchar den bläckfärg som du vill fylla på.

■ Poista korikki siten, että pidät mustepulloa pystyasennossa. Muuten mustetta voi vuotta.
■ Käytä laitteenvaakausta toimitettuja mustepulloja.
■ Epson ei takaa muiden valmistajien musteiden laatuja ja luottavuutta. Muiden valmistajien käytö voi aiheuttaa vaurioita, joita Epson-laitteiden takuu ei kata.
■ Ta av lokket mens du holder blekkflasken opprett, ellers kan det blekk.
■ Bruk blekkflaskene som fulgte med produktet.
■ Epson kan ikke garantere kvalitetene eller påliteligheten til uekte blekk. Bruk av uekte blekk kan føre til skader som ikke dekkes av Epsons garanti.
■ Ta bort lokket medan du holder blekkflasken opprett, annars kan det läcka ut bläck.
■ Använd en bläckflaska som levereras med produkten.
■ Epson kan inte garantera kvaliteterna eller tillförlitligheten av icke-originalbläck. Att använda icke-originalbläck kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier.

3 Tarkista mustesäiliön yläviiva.
Kontroller den översta linjen i blekkbeholderen.
Kontrollera det övre strecket på bläckbehållaren.



4 Aseta mustepullo täytööaukoon suoraan ja täytä säiliö yläviivaan asti.
Sett blekkflasken rett inn i porten för att fylla blekk till den översta linjen.
Sätt in bläckflaskan rakt i porten för att fylla på bläck upp till det övre strecket.



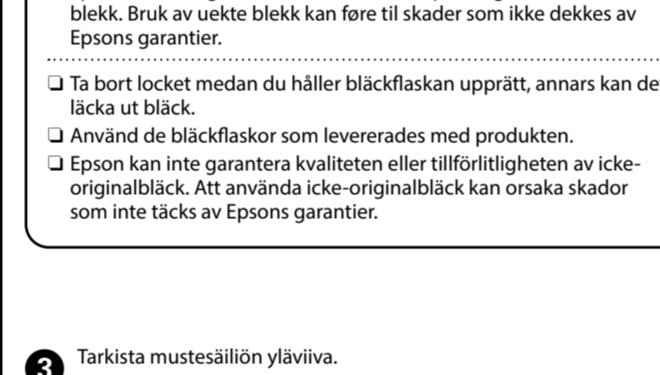
5 Vedä pullo ulos, kun mustetaso saavuttaa yläviivan.
När blekket når den översta linjen i behålleren, drar du ut flasken.
När bläcket har nått till det övre ströcket på behållaren ska du dra ut flaskan.

■ Vedä pullo ulos, kun mustetaso saavuttaa yläviivan.

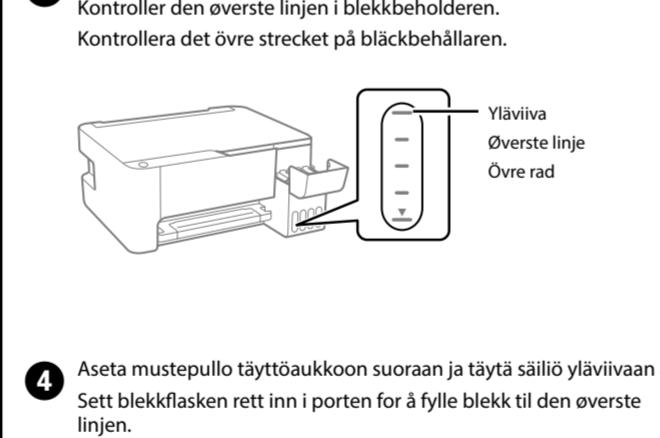
■ När blekket når den översta linjen i behålleren, drar du ut flasken.

■ När bläcket har nått till det övre ströcket på behållaren ska du dra ut flaskan.

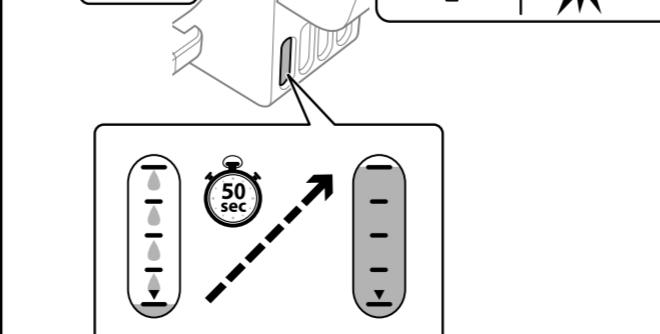
6



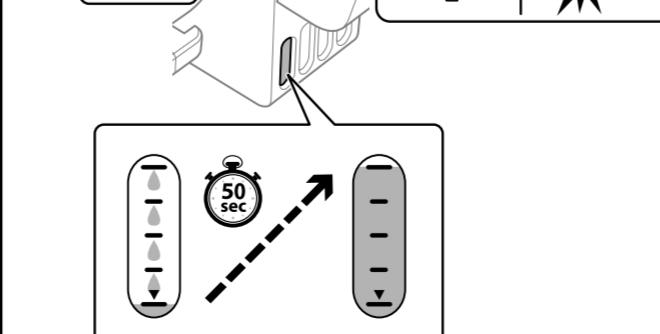
7



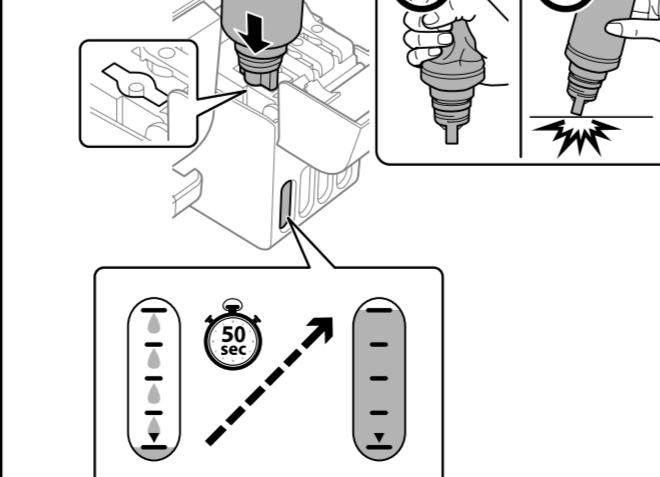
8



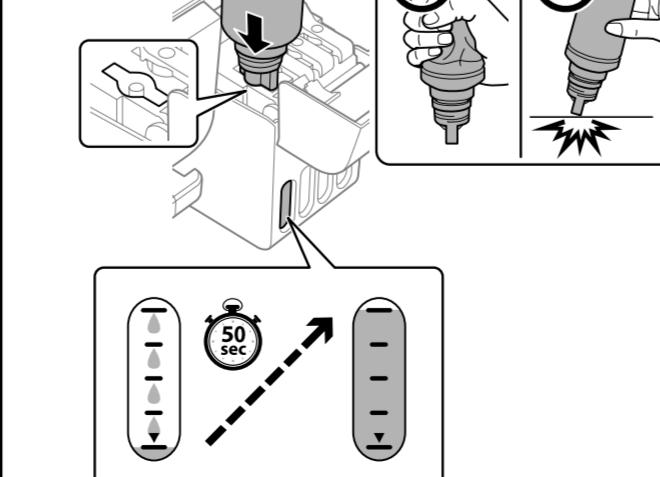
9



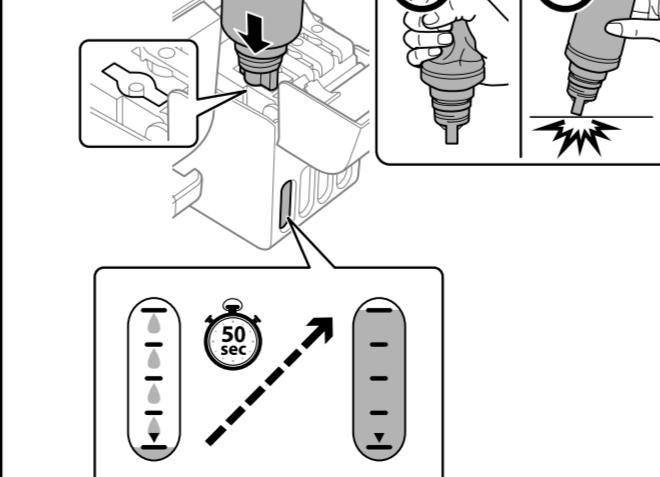
10



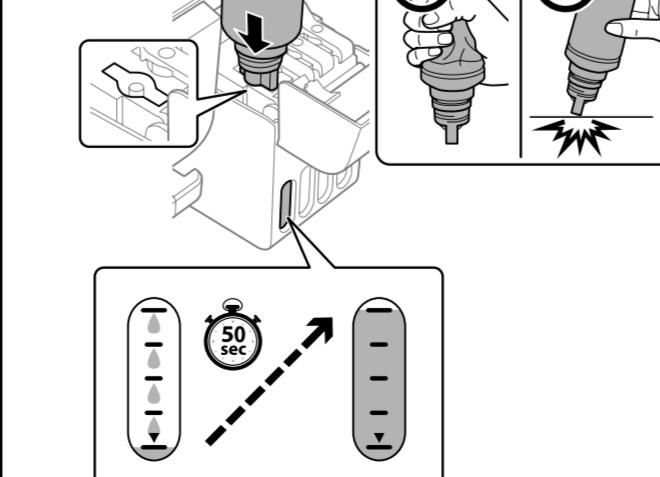
11



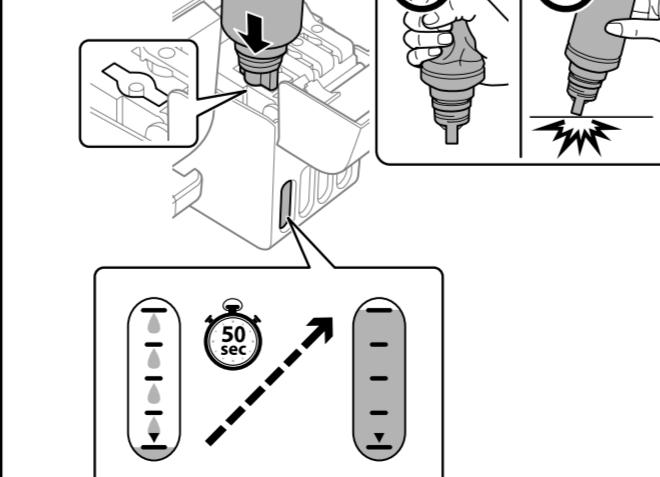
12



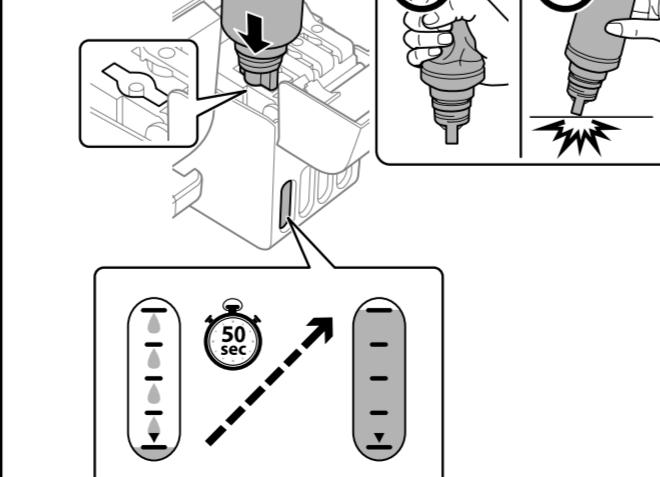
13



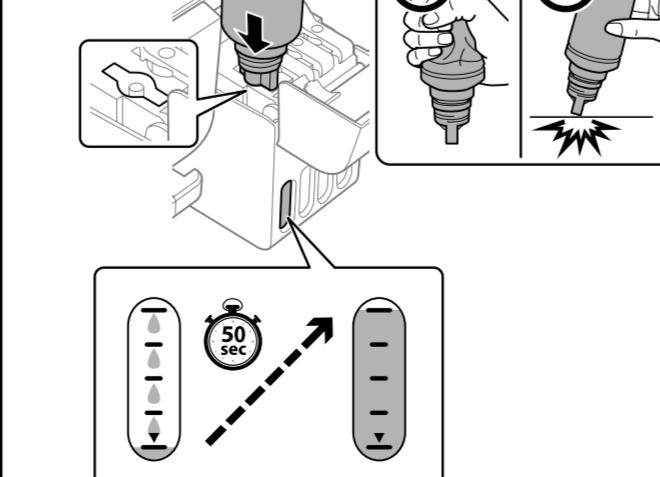
14



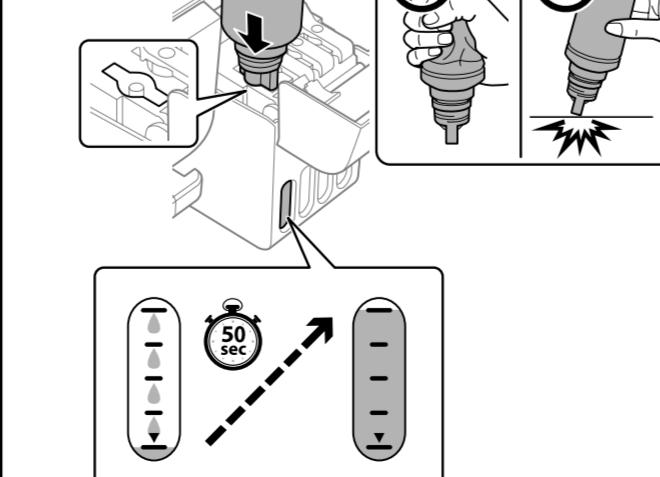
15



16



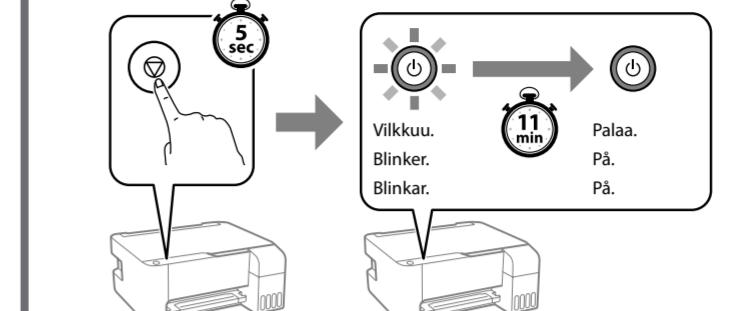
17



10 Tarkista että säiliöt ovat täynnä mustetta ja aloita musteen lataus painamalla -painiketta noin 5 sekunnin ajan. Musteen lataaminen kestää noin 11 minuuttia.

Kontroller at tankene er fylt med blekk, og trykk på -knappen i fem sekunder for å starte påfylling av blekk. Påfylling av blekk tar omrent 11 minutter.

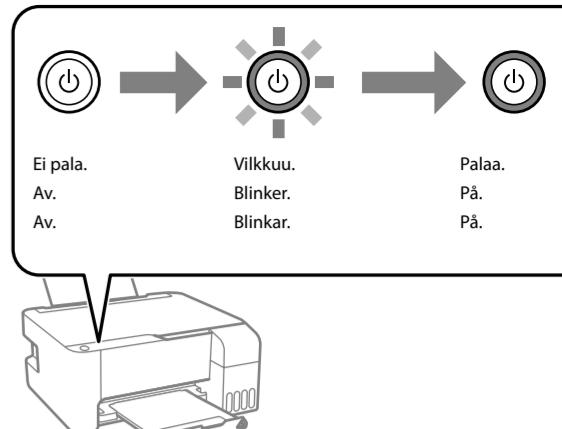
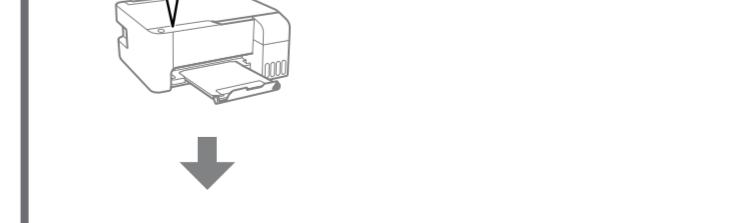
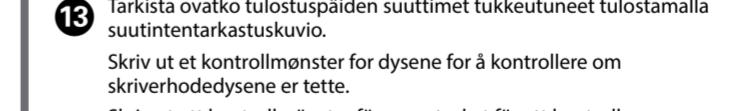
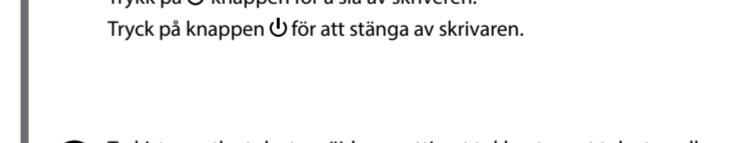
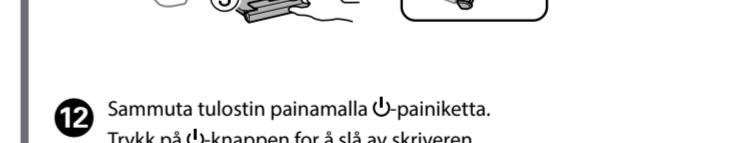
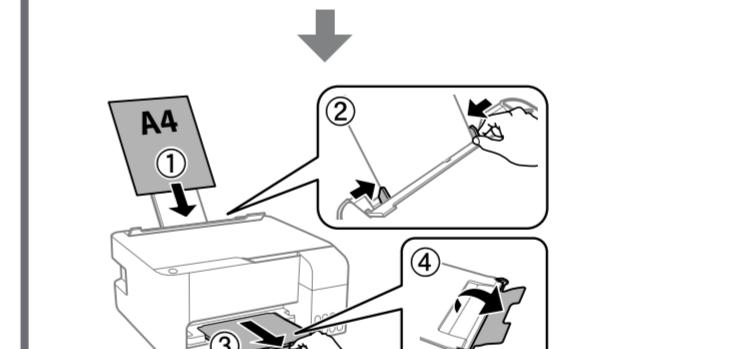
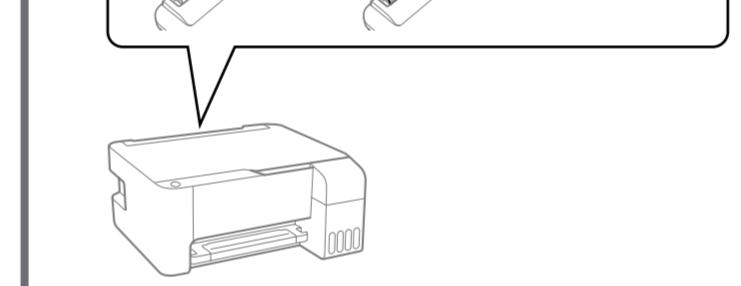
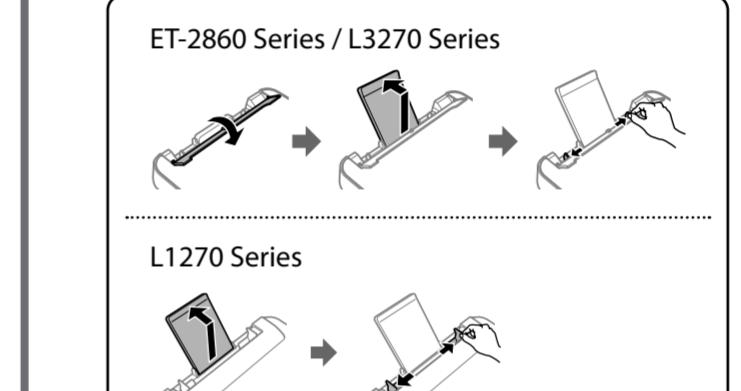
Kontroller at behållarna är fyllda med bläck och tryck på knappen för att starta påfyllning av bläck. Det tar ungefärligen 11 minuter att fylla på bläcket.



11 Lisää A4-kokoista tavallista paperia paperiutun keskelle tulostuspölii ylöspäin.

Legg i vanlig A4-papir midt i papirstøtten med utskriftssiden vendt opp.

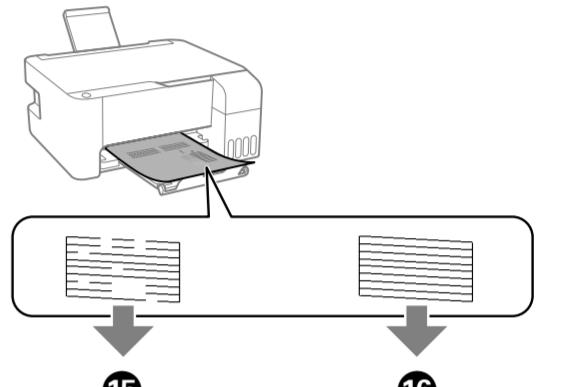
Fyll på A4-ark i mitten av pappersstödet med den utskrivningsbaran sidan vänd uppåt.



14 Tarkistuskuvio tulostuu. Tarkista tulostetusta kuvista ovatko tulostuspäiden suuttimet tukkutuneet.

Dyskontrollmonstret skrives ut. Sjekk det utskrivne monstret for å se om skrivenhetens dyser er tette.

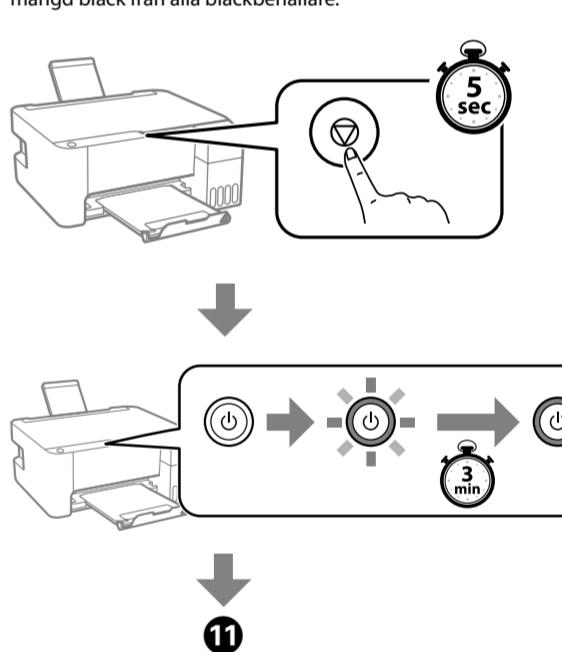
Munstyckeskontrollmonstret skrives ut. Skriv ut ett kontrollmöster för munstycket för att kontrollera om skrivenhets munstycket är igensatta.



15 Suorita tulostuspään puhdistus. Tulostuspään puhdistaminen kuluttaa hieman mustetta kaikista säiliöistä.

Gjennomfør rengjøring av skrivehodet. Rengjøring av skrivehodet bruker litt blekk fra alle blekkbeholderne.

Rengjør skrivenhet. Skrivenhetsrensgjøringen använder en viss mängd bläck från alla bläckbehållare.

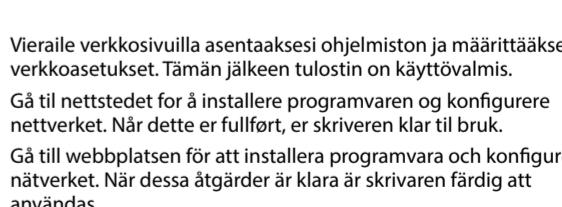


16 Jos pulloissa on jäljellä mustetta, täytä mustesäiliö.

Katso kohdan 2 vaiheet 1-3.

Hvis det er mer blekk igjen i hver flaske, fyller du opp blekkbeholderen igjen. Se trinn 1-3 i del 2.

Om det finns kvar bläck i varje behållare fyller du på bläckbehållaren. Se steg 1 till 3 i avsnitt 2.



17 Vierala verkkoasivuilla asetaaaksesi ohjelmiston ja määritäaksesi verkkoasetukset. Tämän jälkeen tulostin on käytöövalmis.

Gå till nettstedet for å installere programvaren og konfigurere nettverket. Når dette er fullfort, er skrivenhet klar til bruk.

Gå till webbplatsen för att installera programvara och konfigurera nätverket. När dessa åtgärder är klara är skrivenhet färdig att användas.



<http://epson.sn>

Ohjauspaneelin käyttöohje

Painikkeet ja toiminnot

	Kytkee tulostimen virran ja katkaisee sen.
	Nollaa verkkovirheen. Voit määritätä verkkosetukset WPS-toiminnolla pitämällä WPS-painiketta painettuna 5 sekuntia tai kauemmin.
	Tulosta verkkoteysiraportin ja määritää verkon ongelmen syyt. Jos haluat lisätietoja, voit tulostaa verkon tila-arkin pitämällä tätä painiketta painettuna yli 7 sekunnin ajana.
	Aloittaa mustavalkisen tai värisillä kopioinni A4-kokoiselle tavalliseille paperille. Jos haluat lisätä kopioita määräksi (enintään 20 kappaletta), paina tätä painiketta 1 sekunnin välein.
	Pysäytää nykyisen toiminnon. Suorita tulostuspään puhdistus pitämällä tätä painiketta painettuna 5 sekuntia, kunnes -painike vilkuu.
+ *1	Skannattujen kuvien tarkistaminen: käynnistää ohjelmisto ja tarkista kuvat USB-liitäntällä kytketyssä tietokoneessa painamalla -ja -painiketta samanaikaisesti.
+ / *1	Kopiointi vedostilassa: voit kopioida vedostilassa painamalla -ja -tai -painiketta samanaikaisesti. Länsi-Eurooppa: kopiointi vedostilassa ei ole käytettävissä.
Wi-Fi +	Langattoman verkon määrittäminen PIN-koodilla (WPS): voit aloittaa langattoman verkon määrittäksen PIN-koodilla (WPS) painamalla -ja -painiketta samanaikaisesti.
Wi-Fi +	Wi-Fi Direct (Simple AP) -määrittäminen: voit aloittaa Wi-Fi Direct (Simple AP)-määrittymisen pitämällä -ja -painiketta painettuna samanaikaisesti.
+	Verkkosetusten palautus oletusarvoihin: voit palauttaa verkkosetusten oletusarvoihin pitämällä -painikkeen painettuna, kun käynnistät tulostimen. Kun verkkosetukset palautetaan, tulostin kytkeytyy pääle ja verkon tilan merkkivalot vilkkuvat vuorotellen.
+	Suutintestikuvion tulostaminen: voit tulostaa suutintestikuvion pitämällä -painikkeen painettuna, kun käynnistät tulostimen.

*1 : Vain ET-2860 Series ja L3270 Series.

Merkkivalot

	Tulostin on kytketty langattomaan (Wi-Fi) verkkoon.
	Tulostin on kytketty langattomaan (Wi-Fi) verkkoon Wi-Fi Direct (Simple AP) -tilassa.
	Wi-Fi-yhteysvirhe on tapahtunut. Nollaa virhe painamalla -painiketta ja yritä uudelleen.
	Musteen ensimmäinen lataus ei ehkä ole valmis. Suorita musteen ensimmäisen latauksen etuviusin kohdan 2 ohjeen mukaisesti.
	Paperia ei ole tai liitteeseen on syytetty useita arkeja kerrallaan. ET-2860 Series ja L3270 Series: Lisää paperia ja paina tai . L1270-sarja: Poista paperi ja paina -painiketta.
	Paperitukos on tapahtunut. ET-2860 Series ja L3270 Series: Poista paperi ja paina tai . L1270-sarja: Poista paperi ja paina -painiketta. Katsa kohta "Paperitukoson poistaminen". Jos merkkivalon vilkkuaminen jatkuu, katsa Käyttööppaan kohdassa Ongelmiin ratkaiseminen oleva paperitukosia käsittelevä osa.
	Tulostin ei ole sammuttetu oikein. ET-2860 Series ja L3270 Series: Kun virhe on korjattu painamalla tai , peru mahdolliset odottavat tulostustyöt. L1270-sarja: Kun virhe on korjattu painamalla -painiketta, peru mahdolliset odottavat tulostustyöt. On suositeltavaa suorittaa suutintarkistus, koska suuttimet ovat voineet kuivua tai tulkitua. Jos haluat suuttama tulostimen, tarkista, että painat -painiketta.
	Vilkkuvat samanaikaisesti: mustetyynny on lähellä käyttöökänsä loppua tai käytöökkä on loppusa. Vilkkuvat vuorotellen: reunaikketon tulostuksen mustetyynny on lähellä käytöökänsä loppua tai käytöökkä on loppusa. Reunaikketon tulostus ei ole käytettävissä, mutta reunaikkelon tulostus on. Jos haluat vaihtaa mustetyynnyt tai reunaikketon tulostuksen mustetyynnyt, otta yhteyttä Epsoniin tai valtuuttettuun Epson-huoltoon.
	Tulostin on käynnytystä palautustilassa, koska laiteohjelmoston päivitys epäonnistui. Katsa lisätietoja Käyttööppaan kohdassa Ongelmiin ratkaiseminen olevasta virhemerkkivalotaulukosta.
	Tulostimessa on tapahtunut virhe. Jos tulostimen sisällä on paperi, poista paperi. Sammuta virta ja kytke se uudelleen pääle. Jos virheviesti näkyy vielä, kun virta on katkaistu ja kytkeytyy pääle, otta yhteyttä Epsoniin.

Veiledning for kontrollpanel

Knapper og funksjoner

	Slår skriveren på eller av.
	Löser en netverksfeil. Hold nede i 5 sekunder eller mer för att stille inn netverksinställningar med WPS-knappkoden.
	Skriv ut en tillkoblingsrapport för netverket för att fastslå årsaken till eventuella netverksproblem. För å få mer information, kan du holde inne denne knappen i mer enn 7 sekunder för att skriva ut ett statusark för netverket.
*1	Startar farge- eller monokrom kopiering på vanlig papir i A4-storrelse. For å øke antallet kopior (optimalt 20) kan du trykke denne knappen med intervall på 1 sekund.
	Stopper pågående handling. Hold knappen inne i 5 sekunder med -knappen blinker for å utføre rengjøring av skriverhuvudet.
+ *1	Kontroller skannade bilder: Trykk på - og -knappene samtidig for å kjøre programvaren på en USB-tilkoblet datamaskin, og kontroller de skannede bildene.
+ / *1	Kopiere i kladdmodus: Trykk på - og - eller -knappene samtidig for å kopiere i kladdmodus. Kladdmodus er ikke tilgjengelig for brukere i Vest-Europa.
Wi-Fi +	Sette opp PIN-kode (WPS): Hold inne - og -knappene samtidig for å starte PIN-kodeoppsett (WPS).
Wi-Fi +	Sette opp Wi-Fi Direct (Enkelt tilgangspunkt): Hold inne - og -knappene samtidig for å starte konfigurasjon av Wi-Fi Direct (Enkelt tilgangspunkt).
+	Gjenopprette standard netverksinstillinger: Slå på skriveren mens du holder inne -knappen for å gjenopprette standard netverksinstillinger. Når nettverksinstillingene er gjenopprettet, slår skriveren seg på og nettverksstatuslysetten blinker væksevis.
+	Skriv ut munstycketkontrollmonster: Starta skriveren genom å holde inne -knappen for å skriva ut munstycketkontrollmonstret.

*1 : Kun for ET-2860 Series og L3270 Series.

Guide till kontrollpanelen

Knappar och funktioner

	Startar och stoppar en skrivaren.
	Rensar ett netverksfeil. Håll nede i 5 sekunder eller mer för att stille inn netverksinställningar med tryckknappen WPS.
	Skriv ut en tillkoblingsrapport för netverket för att fastslå årsaken till eventuella netverksproblem. För å få mer information, kan du holde inne denne knappen i mer enn 7 sekunder för att skriva ut ett statusark för netverket.
*1	Startar farge- eller monokrom kopiering på papper i A4-storrelse. For å øke antallet kopior (optimalt 20) kan du trykke denne knappen med intervall på 1 sekund.
	Stopper den aktuella åtgärden. Håll den här knappen intryckt i 5 sekunder tills knappen blinkar når du vill rengjøre skriverhuvudet.
+ *1	Kontrollera skannade bilderna: Trykk på - och -knapparna samtidig for å kjøre programvaren på en USB-tilkoblet datamaskin, og kontroller de skannede bildene.
+ / *1	Kopiere i utkastläge: Trykk på - och - eller -knapparna samtidig för att kopiera i utkastläge. För användare i Västeuropa är utkastläget inte tillgängligt.
Wi-Fi +	PIN-kodkonfiguration (WPS): Håll ned knapparna och samtidigt för att starta PIN-kodkonfigurationen (WPS).
Wi-Fi +	Wi-Fi Direct-konfiguration (enkelt AP): Håll ned knapparna och samtidigt för att starta Wi-Fi Direct-konfiguration (enkelt AP).
+	Återställ standardnetverksinställningar: Starta skriveren genom att hålla ned knappen för att återställa standardnetverksinställningar. När netverksinställningarna har återställts sätts skriveren på och netverksstatuslysetten blinkar växelvis.
+	Skriv ut munstycketkontrollmonster: Starta skriveren genom att hålla ned knappen för att skriva ut munstycketkontrollmonstret.

*1 : Endast för ET-2860-serien och L3270-serien.

Läs indikatorlamporna

: På : Blinkar

Normal status	
	Indikerer at skriveren er koblet til et trådløst nettverk (Wi-Fi).
	Skriveren er koblet til et nettverk i Wi-Fi Direct-läge (enkelt tilgangspunkt).
Felstatus	
	Ett fel har inträffat i Wi-Fi-anslutningen. Tryck på för att rensa felet och försök igen.
	Den inledande bläckpäfyllningen kanske inte är klar. Se avsnitt 2 på framsidan för att slutföra päfyllningen av initialbläck.
	Det är inte lagt i papper eller flera ark är blitt matet samtidigt. ET-2860 Series och L3270 Series: Fjern papperset och tryck eller . L1270-serie: Legg ifp på papper och tryck på knappen .
	Ett pappersstopps har inträffat. ET-2860 Series och L3270 Series: Fjern papperet och tryck eller . L1270-serie: Ta bort papperet och tryck på knappen . Se avsnittet "Fjärne pappersstopps". Hvis indikatorlampa fortsätter att blinke, kan du se i delen om fastköt paper ifrån "Lösa problem" i Brukerhåndboken.
	Skriveren har inte slättat av på riktig måte. ET-2860 Series och L3270 Series: eller , avbryter du alle ventende. L1270-serie: När du har fjernet feilen ved å trykke -knappen, avbryter alle ventende utskriftsjobb. Vi anbefaler at du utfører en dysekontroll, da dysene kan ha tørket eller blitt tette. Hvis du vil slå av skriveren, må du sørge for at du trykker på -knappen.
	Blinker samtidig: En blekkpuste närmar sig eller er ved slutten av sin levetid. Blinker vekselvis: En blekkpuste for kantlos utskrift närmar sig eller har nätt slutet av sin levetid. Kantlos utskrift er ikke tillgänglig, men utskrift med kant är tillgänglig. När du skal ersätta blekkpusten eller blekkpusten för kantlos utskrift, kontaktar du Epson eller en autoriserad Epson-service.
	Skriveren startet opp i gjennopprettingsmodus fordi fastvareoppdateringen mislyktes. Du finner ytterligere informasjon i feilindikatortabellen fra "Problem løsning" i Brukerhåndboken.
	Det har oppstått en skriverfeil. Fjern eventuelt papir som er inne i skriveren. Slå strømmen av og på igjen. Hvis feilen fortsatt oppstår etter at du har slått strømmen av og så på igjen, kontaktar du Epson kundestøtte.
	Ett skriverfeil har inträffat. Ta bort valfritt papper inuti skriveren. Stäng av strömmen och slå på den igen. Kontakta Epsons support om felet fortfarande inträffar efter att du har stängt av och slagit på strömmen igen.

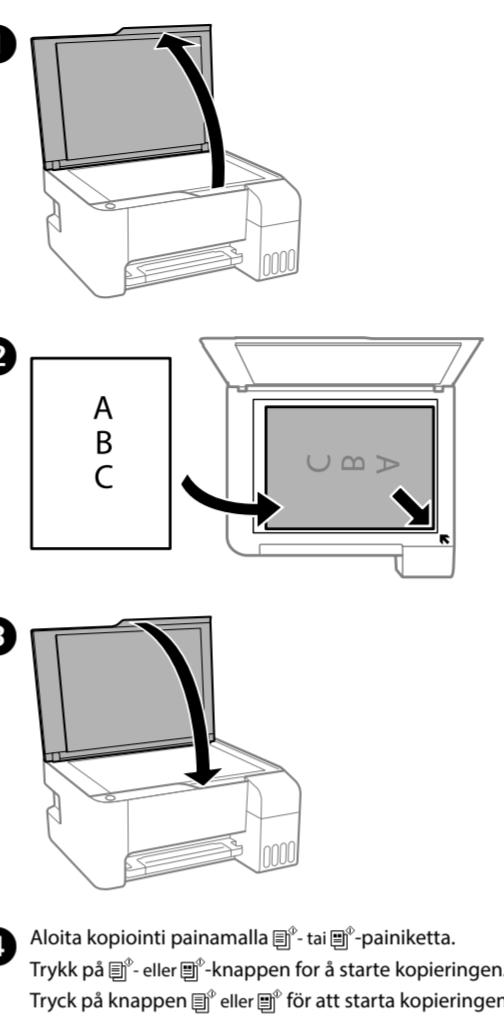
Muun kuin tässä määritetyin aidon Epson-musteen käyttäminen voi aiheuttaa laitteeseen vaurioita, joita Epson-takuu ei kata.

Bruk av annet ekte Epson-bläck enn angitt kan forårsake skader som ikke dekkes av Epsons garanti.

Att använda ett annat bläck från Epson än det som anges kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier.

Kopiointi / Kopiere / Kopiera

Vain ET-2860 Series ja L3270 Series.
Kun for ET-2860 Series and L3270 Series.
Endast för ET-2860-serien och L3270-serien.



Paperitukosten poistaminen / Fjerne papirstopp / Rensa papperstrassel

